

PICKUP

6

Diversité européenne

Page 4

Hibernatus 2000 au paradis
du yogourt

Page 11

Un pays sans paysans?

Page 13

L'agriculture

et **l'Europe**

L'Europe: s'informer pour mieux la connaître

Lorsqu'on parle de l'Europe, on entend Union européenne – ou UE –, formée de 15 pays. Avons-nous besoin de l'UE? Nous

Avantages et inconvénients

Dans ce numéro, des paysannes et paysans d'Europe s'expriment sur les avantages et les inconvénients de l'UE. L'ouverture des frontières fait

Découvrir l'UE grâce à Internet

Avec ce numéro de Pick-up, tu peux parfaire tes connaissances en matière d'Internet. En naviguant sur la Toile, on peut en effet très bien s'informer sur l'UE. Dans chaque chapitre, tu trouveras au moins un lien te permettant d'approfondir tes recherches et d'évoquer facilement sur le réseau. Essaie! Ça en vaut la peine.

Une certaine crainte...

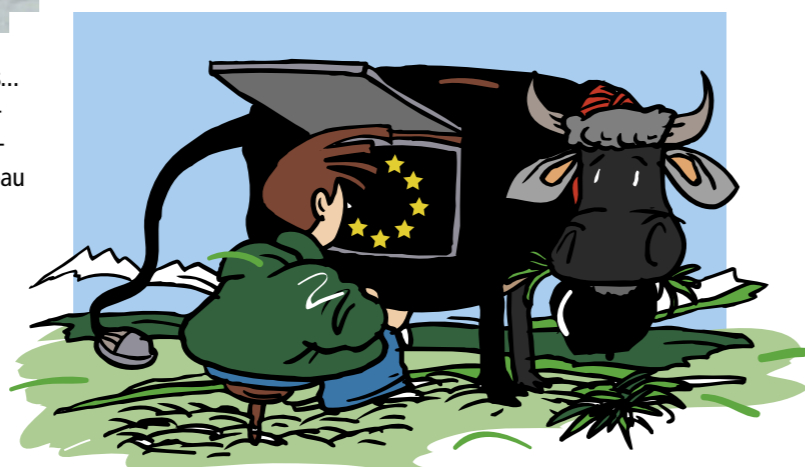
L'Union européenne connaît un fort développement qui ne manquera pas de toucher notre pays dans bien des domaines au cours des prochaines

années. S'informer, c'est un moyen de lutter contre une certaine crainte qui fait parfois de l'ombre sur nos relations avec l'UE. En t'informant, tu apprendras à mieux la connaître.

Jouer à affronter le taureau

Avec nous, entre dans l'arène! Pour affronter le taureau «Europe», le «p'tit Suisse» en culotte courte devra faire preuve de souplesse et d'agilité... Olé!

Matthias Diener



menace-t-elle? Nous apporte-t-elle au contraire de nouvelles possibilités? Les avis sont partagés. Ce numéro de Pick-up entend vous familiariser avec l'Europe, ses pays, ses structures et ses agriculteurs.

bouger beaucoup de choses... Un gain du point de vue général peut cependant se traduire par des pertes au niveau individuel.

Ces symboles indiquent les diverses manières de travailler



Travail individuel



Recherche



Travail en groupe



Rédaction



Concrétisation

2

Pour d'autres indications, voir le Manuel de l'enseignant

Impressum

Pick-up est un magazine didactique s'adressant aux élèves du niveau secondaire du premier cycle en Suisse.

Parution

Pick-up paraît deux fois par an en français et en allemand. Numéro 7: printemps 2001

Editeur

AMS Agro-Marketing Suisse, Berne, association destinée à promouvoir la vente des produits agricoles suisses

Rédaction

Landwirtschaftlicher Informationsdienst (LID), Berne

Textes

Matthias Diener, Lucerne
Jürg Rindlisbacher, LID

Graphisme

Atelier Bruckert/Wüthrich, Olten

Photo de couverture

Thomas Ledergerber, Olten
Blue Planet-Masterfile (taureau)

Impression

Benteli AG, Wabern

Traduction

Trait d'Union, AGIR

Adaptation

Agence d'information agricole romande (AGIR), Lausanne, Simone Collet, Martine Bailly

Papier

blanchi sans chlore

Commandes

Gratuit pour les enseignants et les élèves. A commander auprès de: Agence d'information agricole romande (AGIR), Case postale 128, 1000 Lausanne 6
tél. 021 / 613 11 31, fax 021 / 613 11 30
agir@worldcom.ch, www.agirinfo.com

4 Diversité européenne

Qui est qui? Le climat, le sol et les paysans façonnent les divers visages de l'agriculture européenne. Assemble ces images pour reconnaître les pays!

6 L'Europe unie

Schéma de mémorisation. Depuis 50 ans, les pays d'Europe avancent vers l'unité. Avec le schéma de mémorisation «Europe unie», tu y verras plus clair.

8 S'agrandir ou disparaître

Discussions avec des paysans. Comment les paysans vivent-ils l'UE? Nous avons interrogé des paysans autrichiens, français et norvégiens. Et vous?

11 Hibernatus 2000 au paradis du yogourt

Moins de frontières! Nos frontières avec l'Europe deviennent plus perméables, l'offre augmente, les prix baissent.

12 Les pièges du grojan diquijure

Pigé? Pour le profane, les textes contractuels de l'UE sont difficiles à comprendre!

13 Un pays sans paysans?

Collage. Regarde des prospectus de vacances, tu comprendras pourquoi les pays d'Europe dépendent autant pour leur agriculture!

14 Comment vendriez-vous du fromage suisse en Europe?

On cherche des intéressés. En Europe, on mange de plus en plus de fromage. Ce marché s'ouvre à nous.

16 Sur les chemins de l'UE à bicyclette

Contacts. Pour découvrir les pays voisins, cherche sur Internet. Boîte aux lettres. Pick up 1 à 5. Maurice.



Photo: Zefar/Starag, le «Mannekinpis», symbole de Bruxelles

Sommaire

Diversité européenne

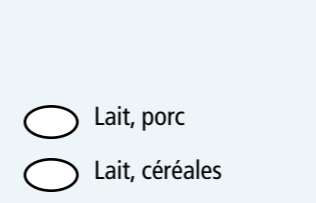
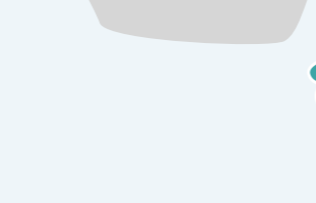
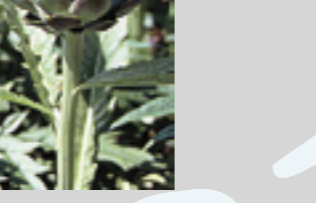
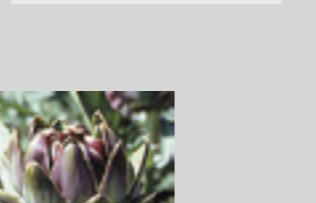
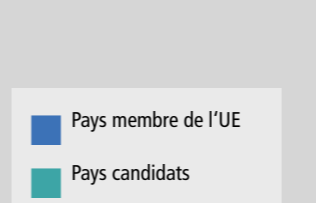
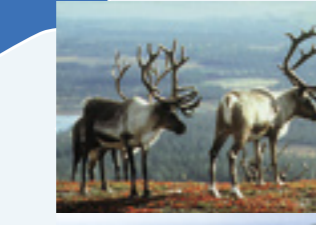


...le climat

Du blé dans la toundra? Des rennes en Sicile? Des citrons bretons? Des artichauts polonais? Hum... Il y a là quelque chose qui cloche. Rafraîchis tes connaissances sur l'Europe!

1. Assemble les images par paires! Elles représentent quatre importantes zones climatiques d'Europe. Quelles informations trouves-tu à leur sujet dans ton atlas ou dans ton manuel d'histoire (noms, régions, particularités)?
2. Habitant au cœur de l'Europe, tu es capable de nommer sans hésiter les pays voisins ainsi que leurs sigles (voir ci-contre). Parmi les quinze pays de l'UE, trouve les huit pays d'où

Olives et oranges italiennes, lait et orge danois, raisin et blé français: la diversité du climat, du sol et des méthodes de production ont façonné les multiples visages de l'agriculture européenne.

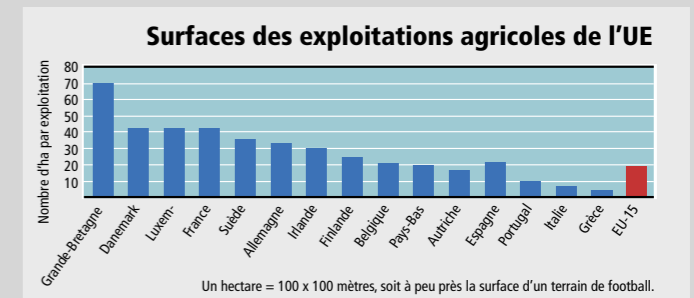


...le sol

La qualité du sol et la topographie ont également une influence sur l'agriculture. Les variétés cultivées et la taille des exploitations dépendent par exemple de la fertilité du terrain, de sa pente, de l'espace disponible qui peut être plus ou moins cloisonné.

Un paysan de l'UE exploite en moyenne une surface de 18,4 hectares (ha). La taille des exploitations varie cependant d'un pays à l'autre. Si elle atteint 69,3 ha en Grande-Bretagne, elle n'est que de 4,3 ha en Grèce (moyenne suisse: 14,2 ha).

1. Etudie le graphique, essaie d'en tirer un maximum d'informations, résume-les en quelques phrases!



2. Avec un camarade, choisissez un pays d'Europe! Effectuez des recherches en vous servant de votre manuel de géographie et dressez un portrait de l'agriculture de ce pays: climat, sol, topographie, types d'exploitation, produits, importance de l'agriculture pour l'économie nationale! Présentez en classe les résultats de votre enquête!



...les paysans

Dans chaque pays, le climat et le sol déterminent ce que l'agriculture peut produire. Les disparités qui en résultent ont, très tôt déjà, incité les hommes à faire des échanges et du commerce. Grâce aux marchands qui allaient vendre les produits indigènes sur les marchés étrangers et en ramenaient ce qui ne pouvait être produit sur place, nos ancêtres ont pu diversifier leur alimentation.

1. Dans ton alimentation, quels produits proviennent d'autres pays? Observe tes repas et fais une liste de ceux que tu manges!

Le commerce a également amené les paysans à cultiver des plantes encore inconnues, par exemple la pomme de terre, le maïs, bon nombre de fruits... Aujourd'hui comme hier, afin d'assurer les récoltes et augmenter leurs rendements, ils essaient d'influencer la nature par le travail du sol, les sélections, la lutte contre les maladies.



2. Demande à un paysan de te montrer quelles méthodes et quels produits étaient inconnus au temps de son père et de son grand-père! Renseigne-toi sur leurs avantages et leurs inconvénients!

Au cours de ces dernières années, les cultures sous plastique, tunnels et serres ont fortement augmenté dans le secteur de la production de fruits, légumes et plants.

3. Discutez en classe des avantages des cultures sous abri pour les paysans, les consommateurs et le commerce international!

5

INTERNET

Travailler avec des moteurs de recherche

Avec ces moteurs, tu peux faire des recherches par mots-clé sur Internet. Par exemple, si tu veux savoir ce que produisent les agriculteurs finlandais, introduis dans la case de recherche de www.altavista.fr les mots «agriculture + finlandais». Tu peux également faire des recherches par l'intermédiaire de sites spécialisés tel que www.agri-info.ch (plus de 70 sites agricoles suisses y sont abrités!)

4

proviennent les produits agricoles qui figurent ci-après!

Trouve parmi ces produits lesquels proviennent d'un des 15 pays de l'UE! (Inscrire le sigle correspondant)

Produits caractéristiques des pays de l'UE

○ Riz, agrumes, légumes

○ Fruits, légumes, olives, vin

○ Lait, légumes, fleurs

○ Légumes, blé, fruits, vin

○ Porc, betterave sucrière

○ Lait, porc, pomme de terre

○ Lait, porc

○ Lait, céréales

Einheit in Europa *Eenheid in Europa* **Unité et Europe** *Unita nell'Europa*

Les frontières rassurent, mais séparent aussi. Il faut savoir les respecter mais oser les franchir. Cela vaut aussi bien pour nos rapports avec autrui que pour ceux des nations entre elles.

Va au bout de tes limites!

1. Formez des groupes de quatre!

Choisissez à tour de rôle un mot parmi ceux qui figurent ci-dessous et dites les associations qu'il vous inspire: **participer, menacé, aimé, exclu, laisser tranquille, engagé, libre, dépendant!**

2. Echangez vos idées!

A quoi aimez-vous participer? Comment vous y prenez-vous pour être de la partie? Quels avantages en retirez-vous? Quelles difficultés rencontrez-

vous? A l'inverse, dans quelles circonstances préférez-vous vous isoler?

3. Allez plus loin!

Que pensez-vous de la situation d'un petit pays comme la Suisse par rapport à l'Europe?

Un élève peut prendre des notes sur les discussions des points 2 et 3 pour en donner ensuite un compte-rendu en classe.

Franchir la frontière

Que dirais-tu de passer une année dans un autre pays? L'organisation YFU met sur pied dans trente pays des séjours pour les jeunes. Les plus de 15 ans peuvent suivre un programme équivalent à une dixième année scolaire. Intéressé? Demande la documentation nécessaire à YFU, Stadtbachstrasse 42, Case postale 8920, 3001 Berne, tél. 031-305 30 60, www.yfu.ch!



Depuis 50 ans, les pays d'Europe avancent vers l'unité sur le plan politique et économique. Sous le titre «Unité et Europe», rédige un calendrier des opérations et introduis les informations figurant sur cette page!

Schéma de mémorisation



Un schéma de mémorisation – tel celui-ci, consacré à la préparation d'une fête – indique de façon schématique le déroulement des opérations liées à un événement.



Naissance de l'UE

Sur la ligne chronologie, introduis les informations et les événements! Sur la ligne alliances, dessine les accords intervenus!

1951 Regroupement de F, D, I, B, L et NL dans la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA.). La Communauté charbon-acier entend éliminer les obstacles au commerce entre ses pays membres.

1957 Les six pays de la Communauté charbon-acier créent la Communauté économique européenne (CEE) et la Communauté européenne de l'énergie atomique Euratom.

1960 Instauration par CH, A, GB, S, DK, N, P de l'Association européenne de libre-échange (AELE), qui a pour but de supprimer les taxes de douane sur les produits industriels.

1967 La CECA et la CEE s'allient pour former la Communauté européenne, ou CE.

1973 Adhésion de DK, GB et IRL à la CE. Suppression des taxes de douane entre la CE et l'AELE (produits agricoles exclus).

1981 Adhésion de la Grèce à la CE.

1986 Naissance de l'Europe (CE) des Douze, après l'adhésion de l'Espagne et du Portugal.

1989 Proposition de créer un Espace économique européen (EEE) avec extension du marché intérieur de la CE aux pays de l'AELE.

1992 Traité de Maastricht: les pays de la CE commencent à coopérer également dans les domaines de la politique extérieure et de la sécurité, ainsi que dans le secteur de la justice. Signature de l'Accord sur l'EEE.

1994 La CE devient l'Union européenne (UE). Entrée en vigueur de l'Accord sur l'EEE avec les pays de l'AELE (sans la Suisse).

1995 L'UE des Quinze: Adhésion de A, S et FIN à l'UE. En 1994, la Norvège a refusé l'adhésion.

Organes

Le Conseil européen se compose des chefs d'Etats et des dirigeants des pays de l'UE. Il met en œuvre la politique commune.

Le Conseil des ministres réunit les 15 ministres des pays membres proposés à certains domaines (ministres des finances quant il s'agit de débattre de questions financières, ministres de l'agriculture pour les aspects agricoles, etc.). Il discute et adopte les projets de lois.

La Commission est un organe-clé de l'UE. Composée de 20 représentants des Etats membres, elle dispose d'un droit d'initiative et veille à l'application des traités.

Le Parlement européen est un organe professionnel composé de 626 élus de tous les pays de l'UE. Il prend position sur les propositions de la Commission et statue sur de nombreuses questions importantes, comme l'admission de nouveaux membres et la composition de la Commission.

La Cour de justice veille à la mise en œuvre correcte du droit européen. Elle peut contraindre les pays membres à appliquer les directives européennes. Les pays membres peuvent recourir contre les décisions de la Commission.

La Cour des comptes s'occupe des finances de l'UE.

Des experts, des délégations nationales et des traducteurs assurent le fonctionnement du système.

Activités

Union économique et monétaire. Création d'une politique monétaire commune et d'une monnaie européenne, ce qui suppose une coordination de la politique économique et des efforts, de la part des pays membres, pour stabiliser leur économie. Sur le marché intérieur de l'Union européenne, les biens, l'argent, les prestations de services et les personnes circulent librement.

Politique agricole. Le marché agricole est géré de manière centralisée, en particulier en ce qui concerne le prix. Objectif, éviter la surproduction et produire à meilleur compte.

Politique intérieure. Collaboration entre les autorités policières, douanières, de l'immigration et de la justice des 15 pays membres en vue de combattre le trafic de drogue, la fraude internationale, la traite des êtres humains, etc. et de régler la politique sociale, d'asile et d'immigration.

Politique extérieure et de sécurité. Concertation en matière de politique extérieure, de défense et de règlement des conflits au sein de l'Europe.

La Suisse et l'UE

Les deux tiers du commerce extérieur de la Suisse se font avec des pays de l'Union européenne. Mais notre pays est sur un autre plan politique que celui de l'UE. En 1972, la Suisse a signé un accord de libre-échange avec la

CEE, ce qui lui a permis de ne pas être en marge sur le plan économique tout en gardant son autonomie. En 1992, elle a conclu plus d'une centaine d'accords bilatéraux avec des pays de l'UE. En mai de la même année, le Conseil fédéral déposait une demande d'adhésion à l'EEE, refusée à 50,3% par le peuple suisse le 6 décembre 1992. Le 21 mai 2000, le peuple suisse a en revanche accepté les Accords bilatéraux avec l'UE, portant sur sept domaines:

Circulation des personnes: Introduction progressive de la libre circulation des personnes.

Transports aérien: Libre accès des compagnies d'aviation suisses au marché européen des transports aériens.

Transports terrestres: Politique des transports terrestres coordonnée visant à la protection de l'espace alpin.

Agriculture: Commerce facilité des produits agricoles entre l'UE et la Suisse.

Entraves techniques au commerce: Reconnaissance réciproque des normes techniques pour les produits industriels.

Marchés publics: Meilleur accès aux mandats nationaux.

Recherche: Possibilité de participation aux programmes de recherche de l'UE pour les instituts suisses.

Thèmes d'actualité

Elargissement de l'UE. Des négociations sont en cours depuis 1998 avec les états candidats à l'adhésion: Bulgarie, Chypre, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Malte, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, Slovénie. Récemment, la Turquie a fait acte de candidature.

Agenda 2000. Paquet de mesures visant à moderniser la politique agricole commune et la politique d'encouragement à la cohésion économique et sociale. Une nouvelle enveloppe financière a été votée pour la période courant jusqu'en 2006.

EURO. L'EURO est depuis 1999 la monnaie officielle de 11 Etats membres. Il est déjà utilisé pour le trafic des paiements sans numéraires. Billets de banque et pièces de monnaie seront mis en circulation à partir du 1^{er} janvier 2002.



S'agrandir ou disparaître...

8

L'agriculture européenne est en pleine mutation. Les exploitations agricoles de l'UE ont le choix entre trois possibilités: s'agrandir, changer ou... périlcliter. Dialogue avec un Français, un Autrichien et une Norvégienne.

9



Fritz Goldschmidt, agriculteur, 50 ans, France

(la France est membre fondateur de l'UE)

Marié, trois fils, un de 26 ans, deux de 23 ans.

2 exploitations de 60 et 25 ha, distantes de 40 km. 32 ha de blé, 30 ha de maïs, 14 ha de colza, 9 ha de prairies et de surfaces agricoles utiles. Chevaux en pension (maximum 10). Aucun revenu accessoire.



1.) Qu'est-ce qui a changé dans votre exploitation ces dernières années?

En 1975, année où j'ai repris avec mon frère la ferme de notre père, nous nous sommes convertis complètement à l'engraissement de bovins. En 1985, les bêtes ont eu des problèmes de santé, au moment même où était introduit le système des contingents laitiers. Suite à l'abattage d'un grand nombre de vaches, le marché de la viande s'est effondré. Pour nous, ce fut une catastrophe financière. Mon frère a trouvé un emploi à l'étranger. Quant à moi, j'ai continué à

diriger l'exploitation et je me suis converti aux céréales. Il y a un an, j'ai enfin terminé de rembourser les dettes des années 80.

2.) Que pensez-vous de la politique agricole de l'UE?

L'année dernière a pris fin la première phase de la politique agricole de l'UE. Elle avait duré sept ans, de 1992 à 1999. Au début de cette période, le prix des céréales s'élevait encore à 125 francs, mais il a chuté rapidement et ne se monte plus aujourd'hui qu'à 70 francs. Pendant la deuxième étape, qui est en cours, il va même descendre à 50 francs, ce qui correspond au cours du marché mondial. Les baisses de prix sont compensées en partie par



des paiements directs, sinon presque toutes les exploitations françaises auraient dû mettre la clé sous le paillason. Je touche 2400 francs par hectare, c'est-à-dire plus que ce que me rapportent les céréales. L'avantage de l'UE, c'est qu'elle s'occupe des excédents de production et qu'elle nous ouvre les portes de notre voisin

L'agriculture est influencée par...

La politique: Elle régit la cohabitation des hommes au sein d'un État ou entre divers États.

La politique agricole: En matière d'agriculture, chaque État, ou l'UE elle-même, fixe les normes et les règles s'agissant par exemple du prix des produits, des paiements directs, des volumes d'importation, des prescriptions en matière de qualité, de la protection des animaux.

Le marché: L'offre, la demande et les prix sont les principaux paramètres du commerce de marchandises entre fournisseurs et consommateurs, c'est-à-dire le marché.

La surproduction: Les paysans produisent plus que le marché ne peut absorber, ce qui pousse les prix à la baisse.

Le contingentement laitier: L'État détermine le volume maximal de lait que peuvent produire les pay-

sans. Au départ, chaque exploitation se voit attribuer un contingent. Par la suite, les paysans peuvent vendre ou acheter des contingents (appelés aussi quotas).

3.) Comment voyez-vous l'avenir de votre exploitation?

En 1970, la France comptait presque 1,6 million de fermes; en 1997, elles n'étaient plus que 680'000. En 1975, avec nos 85 ha, nous avions une grande exploitation; maintenant elle se situe dans la moyenne. C'est pourquoi nous n'avons pas obligé nos fils à devenir pay-sans, mais cela me ferait plaisir que l'un d'eux prenne la relève.

Les prix du marché mondial: Les prix des produits agricoles sur le marché mondial sont inférieurs à ceux de l'UE (lesquels sont eux-mêmes inférieurs aux prix suisses). Ces écarts sont imputables au fait que certains pays exportateurs comme les États-Unis, la Nouvelle-Zélande et les pays en développement produisent à moindre coût, subventionnent les transports, soutiennent les prix ou octroient aux agriculteurs davantage de paiements directs.

Les paiements directs: Il s'agit de contributions financières versées par l'État aux paysans pour les prestations qu'ils fournissent à la collectivité: entretien de la nature et du paysage ou prestations écologiques, par exemple.

Turid Horpedal, éleveuse, 44 ans, Norvège

(la Norvège fait partie de l'EEE, mais pas de l'UE).

Mariée, une fille (17) et trois fils (19, 15 et 9).

100 chèvres, 70 moutons, 10 ha de prairies, 2 ha de pâturage, droits d'alpage (300 m d'altitude, proximité d'un glacier). Revenu accessoire: le mari est associé dans un atelier de machines agricoles.



1.) Qu'est-ce qui a changé dans votre exploitation ces dernières années?

Il y a six ans, nous avons repris l'exploitation de nos beaux-parents (100 chèvres, contingent laitier de 42'300 kg). Auparavant, nous n'avions qu'une petite exploitation de 60 moutons et je travaillais encore comme animatrice dans un home pour personnes âgées. Depuis que nous possédons des chèvres, je travaille à plein temps sur l'exploitation, qui fournit du travail pour 2,5 postes de travail selon les normes. Je m'occupe des animaux et des travaux domestiques. Dans notre vallée, la plupart des fermes sont encore en activité. Nous n'avons donc pas pu agrandir notre domaine et avons dû chercher d'autres sources de revenus. Avec deux autres paysannes qui élèvent des chèvres, j'organise des randonnées en montagne pour les touristes, nous produisons du fromage de chèvre, nous confectionnons des vêtements en peau de chevreau que nous vendons aux visiteurs. Mon mari travaille à 100% à l'exté-

rieur et s'occupe en outre des travaux des champs mécanisés.

2.) Que pensez-vous de la politique agricole de l'UE?

Je suis une opposante active à l'UE et j'estime que nous avons intérêt à rester à l'écart. La politique des bureaucrates et des lobbyistes, tout comme la mise en application de la législation m'effraient. Avec des prix agricoles au niveau de ceux de l'UE, il sera difficile de rester paysan en Norvège. Et si les prix du marché mondial arrivent ici, nous n'aurons plus qu'à faire nos valises. L'ouverture des frontières représente aussi un danger en raison de la maladie de la vache folle, de la fièvre aphteuse, de la peste porcine, épidémies que nous n'avions jamais connues auparavant. Mais un rapprochement avec l'UE a aussi ses côtés positifs. Grâce aux nouvelles prescriptions en matière de qualité (adaptation à l'EEE), nous pouvons transformer en fromage beaucoup plus de lait de chèvre, lequel servait autrefois à l'alimentation des animaux de la ferme.

J'aime ces braves bêtes



d'être en mesure de livrer des produits de qualité à des prix acceptables tout en gardant un peu de temps pour nous. C'est le seul moyen de donner envie à nos enfants de reprendre la ferme. Je crois aussi que la société a besoin de nous. En maints endroits, notre territoire est envahi par la forêt ou les buissons. Pour maintenir un paysage cultivé et attrayant pour les touristes, nous avons besoin de chèvres et, par conséquent, d'éleveurs.



Ulrich Kopf, agriculteur, 37 ans, Autriche

(L'Autriche est membre de l'UE depuis 1995)

Marié, trois fils, (11, 8, et 4 ans).

45 vaches laitières, 45 jeunes bovins et 60 poules. 34 ha de prairies, maïs d'ensilage, céréales, pommes de terre. Aucun revenu accessoire.



marché de la viande de bœuf s'est effondré. J'ai acheté des quotas laitiers, j'ai monté un troupeau de 30 pures laitières que j'ai encore augmenté de 15 têtes. Mes 45 vaches produisent actuellement 285'000 litres de lait. A l'avenir, je pourrai dépasser la barre des 300'000 litres.

2.) Que pensez-vous de la politique agricole de l'UE?

L'idée fondamentale de l'UE est bonne, mais elle est devenue un pays de bureaucrates où les juristes font la loi. C'est une gageure de croire que l'on peut mettre dans le même



panier l'agriculture suisse, celle du Portugal, de la Grèce et du Danemark. Si l'UE interdit à l'Etat de soutenir la collecte du lait, qui revient cher, elle nous casse les reins. Dans nos supermarchés, on trouve des vitrines de produits laitiers de 30 à 40 mètres de long. La plupart de ces produits proviennent d'Allemagne parce que la transformation du lait y revient moins cher. Je ne vois pas d'un bon œil l'élargissement de l'UE aux pays de l'Est. Les fonds de l'UE qui partiront dans ces pays nous seraient bien utiles.

3.) Comment voyez-vous l'avenir de votre exploitation?

C'est difficile à dire, les choses bougent trop. J'espère que mon exploitation tiendra le coup. C'est pourquoi j'ai investi dans la formation continue et mes fils devront disposer eux aussi d'une solide formation. Car ce n'est pas les grands qui mangeront les petits, mais les bons qui avaleront les mauvais. Je veux continuer à travailler avec mes 45 à 50 vaches à haut rendement. Chacune me donne 9000 litres de lait par an. Elles sont saines et vivent longtemps. En matière de production végétale, je dois travailler de manière compatible avec l'environnement, tout en obtenant des rendements élevés.



Commentaires

1. Dans laquelle de ces trois fermes aimerais-tu vivre si tu étais le fils ou la fille de l'exploitant? Pourquoi? Laquelle te plaît le moins? Pour quelle raison?
2. Qu'est-ce que les trois exploitations ont en commun? Sur quels points les exploitants tombent-ils d'accord?
3. Sur quels points leur situation diffère-t-elle?
4. Si tu devais répondre brièvement à M. Goldschmidt, Mme Horpedal et M. Kopf, que leur dirais-tu?

INTERNET

Rendre visite à des familles paysannes

Certaines familles paysannes disposent de leur propre page d'accueil sur le net. Cherchez-les en tapant www.bauernverband.ch ou www.agrisurf.com!

10



Ouvrez le dialogue avec des paysannes ou des paysans de Suisse et de l'UE! Interrogez-les en allemand, en français ou en anglais!

Dialogue en Suisse

Commencez par entrer en contact avec des paysans ou des paysannes qui vivent près de chez vous! Demandez-leur comment ils pensent relever le défi européen «s'agrandir, changer ou péricliter». Comment vivent-ils la politique agricole dans une perspective

européenne? Comment voient-ils leur avenir? Que savent-ils de la situation des paysans au sein de l'UE?

Dialogue avec l'étranger

Choisissez un pays de l'UE et formulez en français, en allemand ou en anglais trois questions que vous désirez poser à une paysanne ou à un paysan! Vous obtiendrez leurs adresses

par le biais de vos relations personnelles ou en les demandant par courrier électronique (e-mail) à ECYF4HC@t-online.fr. Puis envoyez vos questions avec un mot d'accompagnement à l'interlocuteur de votre choix, par poste ou par courrier électronique!

Dépouillement

Résumez la réponse obtenue dans votre langue maternelle! Comparez-la avec ce que vous avez lu dans ce numéro de Pick Up et dans les médias ou de ce qui ressort de vos discussions en classe! N'oubliez pas d'adresser un petit message à vos interlocuteurs, en guise de remerciement!



Hibernatus 2000 au paradis du yogourt

Hibernatus adorait les yogourts. Mais il en avait marre de ceux de l'épicerie de son village, si chers et toujours les mêmes, alors qu'il les voulait variés et bon marché. Or, il apprit qu'il existait au delà de la frontière un véritable pays de Cocagne où des myriades de yogourts aux arômes variés étaient offerts à l'appétit des gourmets.

Sa décision fut vite prise; il sauta sur sa trottinette et s'élança à toutes jambes, puis il prit le bus et voyagea jusqu'à la frontière. Les enseignes lumineuses de l'hypermarché lui faisaient du charme. Après avoir bu deux Cola, Hibernatus se lança, traversa un parking encombré et slaloma avec habileté entre les autos et les familles aux chariots débordants. Essoufflé par ce véritable parcours du combattant, il s'accorda une pause crème glacée. Il jeta un regard envieux sur le Pas-Cher-Burger, mais l'état de platitude avancée de sa bourse le remit sur les rails de la raison. Hiber-

natus voulait des yogourts, un point c'est tout!

A l'assaut! La porte de l'hypermarché franchie, Hibernatus ne s'arrêta plus. Sur sa trottinette, il contourna les rayons, les vitrines, les piles de marchandises. Son cœur battait la chamade. Un dernier virage... et il parvint au paradis: le rayon des produits laitiers! Devant lui, en rangs serrés, sur plusieurs couches, se pressaient ses chers yogourts. Ébloui, il longea lentement le rayon avec respect. Une fois. Puis une deuxième. Et une troisième. Il replia sa trottinette et s'approcha avec circonspection.

Sur les étagères, ils étaient tous là: Yogi, Fruifruit, Yodouce et Yodrink, Primyog, Délices et Hyperyog. Tous les grands noms, mais aussi beaucoup d'inconnus. Lequel choisir? Ce ferme allégé au chocolat ou le crémeux super bio au lait entier des Alpes et au sirop d'érable? Un de ces petits aromatisés, flanqués de héros

de BD, ou ce grand aux fraises, coloré naturellement? Un yogourt aux abricots hollandais en gobelet, un

autrichien au caramel avec la crème fouettée dans la jolie coupe en plastique ou un de ceux-là dans le verre, aux vrais morceaux de fruits, produits par... la laiterie de son village?! Et ces prix! Le paquet de huit pots de 125 g à 1 franc 99; des autres à 2 francs 49 le paquet de six de 180 grammes, avec un concours. Et ce grand, là, vendu pour 79 centimes seulement, vendu à raison de 3 pour 2...

Hibernatus prit d'innombrables yogourts dans ses mains fébriles. Il les étudia, les soupesa, les admira, les inspecta, les dégusta en pensée. Sa tête essaya de suivre, analysant tout: dates, labels, pays, goûts, mais aussi et surtout les prix. Car le voyage avait été long et sa bourse avait hélas bien souffert...



Faire des courses, qu'est-ce que ça représente?

Souvenirs. Quel est ton souvenir le plus extraordinaire (merveilleux, étrange, catastrophique) lié aux courses? Dis ce qui est arrivé!

Plaisir d'acheter. Où vas-tu généralement ou le plus volontiers faire tes achats? Quels sont tes critères de choix principaux (prix, provenance, mode, préférences personnelles)?

Liberté. Hibernatus 2000 voulait être libre d'acheter à sa guise. Que représentait cette liberté à ses yeux? Et pour toi?

On retrouva Hibernatus 5000 ans plus tard, prisonnier des glaces éternelles d'un autel blanc, sous les décombres d'un temple dédié à la divinité Y. Un ustensile étrange et brillant était accroché dans son dos. Une de ses mains, enfoncée dans une poche de son pantalon court, était crispée sur une bourse contenant quelques menues monnaies; l'autre tenait un objet informe. Une pâte blanchâtre – bouillie alimentaire sans doute – avait dû couler sur sa main. Dans ses yeux, éteints pourtant depuis des siècles, on pouvait lire encore l'embarras. Ses traits conservaient des traces d'effroi, comme si un hyper-quelque-chose avait voulu le saisir de ses griffes acérées.

INTERNET

e-commerce

Connais-tu les rayons virtuels des grands distributeurs, sais-tu comment y faire tes achats? – Réserver un voyage... commander une pizza... acheter des livres... C'est possible très rapidement et de chez soi: mais attention, ensuite il faut assumer et payer! Examine la méthode en utilisant le moteur de recherche www.sear.ch. Ensuite réfléchis à ce qui est sympa dans l'e-commerce et qu'est-ce qui l'est moins!

11

Tourisme commercial. De nombreux Suisses vont faire leurs courses à l'étranger et en reviennent les cabas pleins à craquer de victuailles. Que penses-tu de cette façon de faire?

Frontière. Si tu as déjà fait des courses à l'étranger (p. ex. lors de tes vacances), qu'est-ce qui t'a le plus frappé par rapport à la façon d'acheter et à l'offre disponible dans notre pays? Quels sont les avantages et les inconvénients à acheter en Suisse ou ailleurs?

Les pièges du grojan diquijure

12

Pigé? – Le texte des Accords bilatéraux entre la Suisse et l'UE ne le cède souvent en rien à notre titre. Le jargon juridique, en français comme dans d'autres langues, diffère notablement de la langue usuelle. Il devient parfois comme notre anagramme le grojan diquijure...

ACCORD

ENTRE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE ET LA CONFÉDÉRATION SUISSE
RELATIF AUX ÉCHANGES DE PRODUITS AGRICOLES

(Annexe 4, art. 2)

(1) Les Parties constatent qu'elles disposent de législations similaires concernant les mesures de protection contre l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles par les végétaux, produits végétaux ou autres objets, conduisant à des résultats équivalents en matière de protection contre l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles aux végétaux ou produits végétaux figurant à l'appendice 1 visé à l'article premier. Cette constatation concerne également les mesures phytosanitaires prises à l'égard des végétaux, produits végétaux et autres objets introduits de pays tiers.

INTERNET

Les Accords en V.O.

Tu trouveras les Accords bilatéraux sur www.europa.admin.ch, mais il faudra t'armer d'un peu de patience. Le seul Accord sur les produits agricoles compte plus de 300 pages! Tu peux voir ce que les Traités européens (CE et UE) cités en page 6 donnent dans les diverses langues européennes si tu choisis l'adresse ci-haut et poursuis l'itinéraire ⇒ europe ⇒ bienvenu ⇒ abc.



Ne te laisse pas impressionner...

Contenu. Lis ce texte juridique, repose ton Pick up, puis explique le sens de l'article à ton voisin ou ta voisine! Recommence jusqu'à ce que vous ayez tout compris!

Langue. Pourquoi le jargon juridique est-il si difficile à comprendre? Comparez ce texte à des textes plus simples!

Effet. En classe, discutez de l'effet qu'il produit sur vous! Où trouvez-vous d'autres textes de ce genre? Quelle est leur utilité? Au profit de qui? Au détriment de qui?

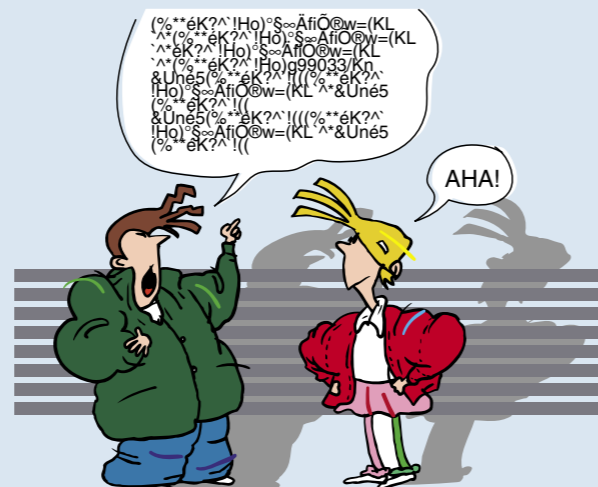
...mais impressionne plutôt les autres!

Non-sens. Prenez un des longs mots, écrivez-le en majuscules, puis découpez les lettres et assemblez-les à votre

guise! C'est ainsi que «jargon juridique» est devenu «grojan diquijure».

Collage. Faites la même chose avec les mots d'une des phrases de l'Accord! Utilisez-les pour composer de nouvelles phrases, que vous collerez sur papier!

Histoires de mots. Formez des groupes de 6 à 12 personnes! Chacun choisit un mot du texte de la page 12 de Pick up, puis le note en grosses lettres sur une feuille A5. Une fois tous en cercle, chacun avec son billet, le jeu peut commencer. Un des participants pose son mot au centre et s'en sert pour commencer une histoire. Les autres donnent ensuite leur mot et racontent la suite...



13

Un pays sans paysans?

De nombreux pays soutiennent financièrement leur agriculture. Car les paysans leurs sont précieux en produisant non seulement des denrées alimentaires, mais également d'autres biens et services de grande valeur.

Le monde politique a reconnu la multifonctionnalité de l'agriculture. Pour comprendre cette notion, il suffit de consulter les prospectus de vacances: le paysage, la culture, le tourisme, la consommation et les habitudes culinaires dépendent en bonne partie de l'agriculture. C'est le

cas en Suisse (voir les illustrations de cette page), mais aussi dans d'autres pays. Illustre la notion de multifonctionnalité à l'aide d'un collage!



Collage

Choisis un pays européen et arrange-toi pour en obtenir des prospectus! Fais un collage en n'utilisant que des images liées à l'agriculture! Demande à tes camarades ou à tes parents de deviner le pays que tu as représenté!

INTERNET

Pour entrer en contact...

avec d'autres classes par la correspondance sur internet, consultez www.edunet.ch!

Selon les experts, dans un proche avenir le marché du fromage en Europe devrait connaître annuellement une croissance de 70 000 tonnes. Or, les Accords bilatéraux vont ouvrir les portes du marché de l'UE aux fromages suisses. Les idées neuves sont donc les bienvenues.

Comment vendriez-VOUS du fromage suisse en Europe?

14



D'une part, les paysans suisses produisent plus de lait que nous ne pouvons en consommer. D'autre part, le fromage se conserve longtemps et rapporte plus que le lait. Les paysans et les fromagers suisses ont donc tout intérêt à ce que l'on transforme beaucoup de lait en fromage et qu'on le vende comme tel. 83% des exportations de fromage suisse sont destinées aux pays de l'UE et l'objectif pour cette année est fixé à 44'500 tonnes.

Jusqu'ici, la Suisse ne pouvait exporter sans obstacle douanier que quelques variétés de fromage dans l'UE. Les Accords bilatéraux ouvriront la porte à toutes les autres sortes. D'ici 2007, les fromagers suisses souhaiteraient augmenter de 30% leurs exportations de fromage vers le marché de l'UE, soit atteindre 58'500 tonnes.



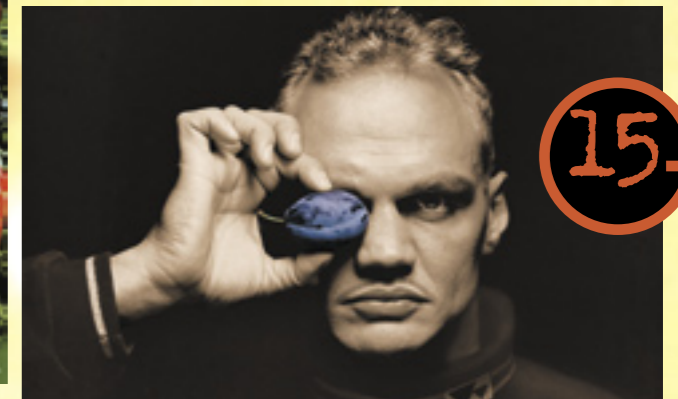
Idées pour la vente et la publicité

Comment exporter plus de fromage suisse?

www.brainstore.com (cliquez, ça en vaut la peine!) est l'adresse Internet d'un magasin et d'une fabrique d'idées à Bienne. Des créateurs y travaillent régulièrement avec des jeunes. Ils expliquent leur méthode de travail dans leur prospectus.

Switzerland Cheese Marketing

Switzerland Cheese Marketing (SCM), à Berne, est chargé par les producteurs de lait, les fromagers et le commerce de fromage, de mettre en œuvre des mesures de marketing à l'exportation. SCM possède des filiales en Allemagne, en France, en Italie, aux Etats-Unis et des représentations dans d'autres pays. Avec 13'000 tonnes chaque année, l'Italie est notre principal acheteur, suivie par l'Allemagne et la France, qui absorbent chacune plus de 6000 tonnes.



VORSICHT: RAMSEIER GIBT ROTE OHREN.

Réunir beaucoup de matériel

Réunir des idées. Comment vendre plus de fromage? – Ecrire toutes les propositions au tableau. Premières idées:

- Créer un nouveau fromage
- Améliorer la décoration de la croûte du fromage
- Organiser des séminaires sur le fromage pour les cuisinières et les cuisiniers
- Organiser un marché aux fromages dans les grandes villes

Rechercher des données sur le produit et sur le marché. Par exemple:

- Quelles sont les variétés de fromage suisse?
- Lesquelles conviennent pour l'exportation? Pourquoi?
- Quelles variétés ne sont pas exportées? Pourquoi?
- Où vend-on telle sorte de fromage, etc. et en quelle quantité?
- Quels sont les fromages préférés de la clientèle? Pourquoi ceux-ci seulement?

- Où vend-on peu de fromage? Pourquoi?

Dégager les tendances. Quelles solutions nous offrent les autres pays?

- Quelles sont les habitudes alimentaires dans les pays de l'UE?
- De nouveaux produits ont-ils réussi à percer sur le marché? A l'échelle planétaire?
- Quels nouveaux fromages sont devenus incontournables dans les pays de l'UE?

Travailler avec le matériel à disposition

Développer les idées. Travaillez avec le matériel que vous avez réuni, et décidez:

- Quel fromage voulons-nous promouvoir à l'exportation?
- Dans quel pays voulons-nous être actifs?
- Avec quelle nouvelle offre?
- Comment promouvoir les ventes?
- Comment faire de la publicité?

Tester. Comment vos idées sont-elles reçues auprès des consommateurs? Et auprès du public dans les pays de l'UE?

Répondre à des questions fondamentales pour la publicité, telles que:

- Qu'avons-nous à offrir?
- Qui sont nos clients?
- Quel est l'utilité pour le client?
- Où informons-nous le public?
- Comment l'informons-nous?
- Quand commençons-nous?

Concevoir et réaliser une affiche publicitaire

Créez votre affiche publicitaire! Elle doit:

Attirer l'œil: A quoi sert une bonne idée si on ne la remarque pas?

Informé: Celui qui entame une discussion doit avoir quelque chose à dire.
Convaincre: Une affiche bien conçue vaut mieux qu'une affiche tapageuse.

Examinez les affiches sur cette page, vérifiez si elles satisfont aux trois critères ci-dessus, ainsi qu'aux principes suivants:

- Interpeller le consommateur
- Faire passer un message simple
- Se limiter à un seul produit
- Le contenu est plus important que la forme
- Agréable à regarder.

D'après Milo Schraner: Les principes de la publicité créative

INTERNET

Avancer en utilisant des liens

Cherchez des adresses intéressantes en tapant www.agirinfo.com, cliquez ensuite «membres AGIR!» Tu trouveras notamment le site www.aoc-igp.ch et tu découvriras ce qui se passe en Suisse concernant ces appellations... Puis tu auras un lien avec le site européen qui traite de cette question... Puis...



C'est avec grand plaisir que nous lirons votre courrier

- Nous nous réjouissons de savoir ce que vous avez fait et vécu grâce à ce Pick up: vos contacts transfrontaliers avec des paysans

(pages 8–10), vos collages « multifonctionnels » (page 13) et vos idées de pub pour le fromage (pages 14 + 15)

- Le fait de vous confronter aux thèmes de ce Pick up a-t-il modifié votre idée de l'Europe, votre attitude face à l'UE?
- Envoyez-nous vos critiques, vos souhaits, vos propositions sur ce numéro et pour la suite!

Notre adresse:

Pick-up, c/o AGIR
case postale 128, 1000 Lausanne 6
e-mail: agir@worldcom.ch



Sur les chemins de l'UE à bicyclette

Randonnée en France.

Sources du Doubs, coordonnées 173/505. Pour vous y rendre, fiez-vous à la carte cycliste « Lausanne-Vallée de Joux »!

Sur place, une tourbière; des panneaux expliquent sa genèse et son exploitation passée. En direction de Pontarlier, la route longe la rive est des lacs de Remoray et St-Point (deux campings, 1 musée de la nature), où d'autres panneaux illustrent

l'évolution de l'agriculture: là où il n'y a que des herbages aujourd'hui, on cultivait encore des céréales il y a 50 ans.

Culture et nature en Allemagne.

De Constance à Radolfzell puis à Stein am Rhein, l'itinéraire traverse une région parsemée de petites exploitations paysannes. Culture et nature y font bon ménage. On peut alterner visites de fermes,

randonnées équestres et nuits sur la paille, mais aussi y cultiver les plaisirs de la table et, bien sûr, de la baignade. Pour plus d'informations: « Erlebnisradeln am Untersee » tél. 0049 7732 929 300 ou courriel: info@tourismus-untersee.de

Semaines vertes en Autriche.

Leonhard Ortner, paysan bio du Vögeihof, à Forstau près de Salzbourg, accueille des classes (âge maximum

16 ans). Toucher la nature du doigt, chercher des plantes médicinales, produire du beurre, récolter du miel, cuire du pain, etc. Séjours de 2 à 7 jours, de mi-avril à début juillet et de mi-septembre à fin octobre. Pour des groupes de 10 à 70 personnes. Tél. 0043 6454 830 113 (Familie Ortner) ou courriel: voegeihof@naturbegreifen.at

P.P.
3000 Berne 6

Pick-up N° 7 paraîtra au printemps 2001. Son thème *Les animaux dans l'agriculture*

Je commande les numéros suivants de Pick up:

- N° 1 (130508): **Le marché des produits alimentaires**
 N° 2 (130516): **Nature et agriculture**
 N° 3 (130524): **Tourisme et agriculture**
 N° 4 (130532): **Les professions liées à l'agriculture**
 N° 5 (130540): **Les plantes dans l'agriculture**
 N° 6 (130559): **L'agriculture et l'Europe**

Nom et prénom _____

Adresse _____

A envoyer à la Rédaction Pick up, AGIR, case postale 128, 1000 Lausanne 6, fax 021 613 11 30

INTERNET

Pour préparer ses escapades

Pour découvrir sur Internet d'agréables itinéraires vers des objectifs agricoles en Allemagne, en Autriche, en France ou en Suisse: choisir un moteur de recherches (par exemple altavista.com) puis composer « Voyage + agriculture + (nom du pays) ».

